

**Heimildaskrá**

- Behling, O. og Law, K.S. (2000). *Translating questionnaires and other research instruments: Problems and solutions*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- Benson, J. og Clark, F. (1982). A guide for instrument development and validation. *American Journal of Occupational Therapy*, 36(12), 789-800.
- Berg, M., Lundgren, I., Hermansson, E. og Wahlberg, V. (1996). Women's experience of the encounter with the midwife during childbirth. *Midwifery*, 12(1), 11-15.
- Bricker, L. og Lavender, T. (2002). Parenteral opioids for labor pain relief: a systematic review. *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 186(5), 94-109.
- Browning, C. A. (2000). Using music during childbirth. *Birth: Issues in Perinatal Care*, 27(4), 272-276.
- Brynja Örlygsdóttir og Erla Kolbrún Svavarsdóttir (2005). Alþjóðlegar og þvermenningarlegar rannsóknir: Aðferðir við þýðingar á mælitækjum. *Tímarit hjúkrunarfraeðinga*, 3, 8-14.
- Burns, N. og Grove, S. K. (2001). *The practice of nursing research: conduct, critique and utilization* (4. útg.). Philadelphia: Saunders.
- Burns, N. og Grove, S.K. (2005). *The practice of nursing research: conduct, critique and utilization* (5. útg.). Philadelphia: Saunders.
- Caton, D., Corry, M. P., Frigoletto, F. D., Hopkins, D. P., Lieberman, E., Mayberry, L., o.fl. (2002). The nature and management of labour pain: Executive summary. *American Journal of Obstetrics and Gynecology*, 186(5), 1-15.
- Cheung, W., Ip, W. og Chan, D. (2007). Maternal anxiety and feelings of control during labour: a study of Chinese first-time pregnant women. *Midwifery*, 23(2), 123-130.
- Collins, D. (2003). Pretesting survey instruments: An overview of cognitive methods. *Quality of Life Research*, 12, 229-238.

- Drennan, J. (2003). Cognitive interviewing: verbal data in the design and pretesting of questionnaires. *Journal of Advanced Nursing*, 42(1), 57-63.
- Eltzchig, H. K., Liebermann, E. S. og Camann, W. R. (2003). Regional anesthesia and analgesia for labor and delivery. *The New England Journal of Medicine*, 348(4), 319-333.
- Escott, D., Slade, P., Spiby, H. og Fraser, R. B. (2005). Preliminary evaluation of a coping strategy enhancement method of preparation for labour. *Midwifery*, 21(3), 278-291.
- Ferber, S. G., Granot, M., og Zimmer, E. Z. (2005). Catastrophizing labor pain compromises later maternity adjustments. *American Journal of Obstetrics and Gynecology*, 192, 826-831.
- Gibbins, J. og Thomson, A. M. (2001). Women's expectations and experiences of childbirth. *Midwifery*, 17(4), 302-313.
- Goodman, P., Mackey, M. C. og Tavakoli, A. S. (2004). Factors related to childbirth satisfaction. *Journal of Advanced Nursing*, 46(2), 212-219.
- Gould, D. (2000). Normal labour: a concept analysis. *Journal of Advanced Nursing*, 31(2), 418-427.
- Gross, M., Haunschild, T., Stoexen, T., Methner, V. og Guenter, H. (2003). Women's Recognition on the Spontaneous Onset of Labour. *Birth*, 30(4), 267-271.
- Guðrún Árnadóttir (2003). Þróun mælitækja: Stöðlun, réttmæti og áreiðanleiki. Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðarfræði og rannsóknum í heilbrigðisvísindum* (bls. 411-444). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.
- Guðrún Pálmadóttir (2003). Notkun matstækja í heilbrigðisrannsóknum. Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðarfræði og rannsóknum í heilbrigðisvísindum* (bls. 445-460). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.

- Halldorsdóttir, S. og Karlsdóttir, S. I. (1996). Journeying through labour and delivery: Perceptions of women who have given birth. *Midwifery*, 12, 48-61.
- Hauck, Y., Fenwick, J., Downie, J. og Butt, J. (2007). The influence of childbirth expectations on Western Australian women's perceptions of their birth experience. *Midwifery*, 23(3), 235-247.
- Heilbrigðisstofnun Suðurnesja (e.d.a). *Fæðingin*. Sótt 30. apríl 2009, frá [http://hss.is/resources/Files/557\\_faedingin.doc](http://hss.is/resources/Files/557_faedingin.doc)
- Heilbrigðisstofnun Suðurnesja (e.d.b). *Starfsemi fæðingardeilda HSS*. Sótt 30. apríl 2009, frá <http://hss.is/Sjukrahussvid/Faedingardeild/Starfsemi/>
- Henry, A. og Nand, S. L. (2004). Women's antenatal knowledge and plans regarding intrapartum pain management at the Royal Hospital for Women. *Australian and New Zealand Journal of Obstetrics and Gynaecology*, 44, 314-317.
- Housen, P., Shannon, G. R., Simon, B. og Edelen, M., Cadogan, M. Sohn, L. o.fl. (2008). What the Resident Meant to Say: Use of Cognitive Interviewing Techniques to Develop Questionnaires for Nursing Home Residents. *Gerontologist*, 48(2), 158-169.
- Landspítali háskólasjúkrahús (e.d.a). *Fæðingadeild. Almennar upplýsingar*. Sótt 30. apríl 2009, frá [http://www4.landspitali.is/lsh\\_ytri.nsf/htmlpages/index.html](http://www4.landspitali.is/lsh_ytri.nsf/htmlpages/index.html)
- Landspítali háskólasjúkrahús (e.d.b). *Starfsemi kvennasviðs*. 30. apríl 2009, frá [http://www4.landspitali.is/lsh\\_ytri.nsf/htmlpages/index.html](http://www4.landspitali.is/lsh_ytri.nsf/htmlpages/index.html)
- Leighton, B. I. og Halpern, S. H. (2002). The effects of epidural analgesia on labor, maternal, and neonatal outcomes: a systematic review. *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 186(5), 69-77.
- Ljósmaðrafélag Íslands (e.d.). *Skilgreining á ljósmóðurstarfinu*. Sótt 20. febrúar 2009, frá <http://www.ljosmodir.is/felag/?Page=Notepad&ID=200>

- Lowe, N. K. (2002). The nature of labour pain. *American Journal of Obstetrics and Gynecology*, 186, 16-24.
- Lumley, J. og Brown, S. (1993). Attenders and nonattenders at childbirth education classes in Australia: how do they and their birth differ? *Birth*, 20(3), 123-130.
- Lundgren, I. (2005). Swedish women's experience of childbirth 2 years after birth. *Midwifery*, 21(4), 346-354.
- Lundgren, I. og Dahlberg, K. (1998). Women's experience of pain during childbirth. *Midwifery*, 14(2), 105-110.
- Lundgren, I. og Dahlberg, K. (2002). Midwives' experience of the encounter with women and their pain during childbirth. *Midwifery*, 18(2), 155-164.
- Maude, R. M. og Foureur, M. J. (2007). It's beyond water: Stories of women's experience of using water for labour and birth. *Women and Birth*, 20, 17-24.
- McCrea, H., Wright, M. E. og Stringer, M. (2000). Psychosocial factors influencing personal control in pain relief. *International Journal of Nursing Studies*, 37(6), 493-503.
- Moore, K. L. og Persaud, T. V. N. (2003). *The Developing Human*. Pennsylvania: Saunders.
- Online medical dictionary (e.d.). Sótt 11. mars 2009, frá  
<http://www.mondofacto.com/facts/dictionary?requirement>
- Pearl, K. (2008). Managing labour pain safely. *Australian Journal of Advanced Nursing*, 25(3), 43-48.
- Piotrowski, K. A. (2004). Management of discomfort. Í D. L. Lowdermilk og S. E. Perry (ritstj.), *Maternity & Women's Health Care* (bls. 488-517). Missouri: Mosby.
- Piotrowski, K.A. (2007). Nursing care during labour. Í D. L. Lowdermilk og S. E. Perry (ritstj.), *Maternity & Women's Health care* (bls. 519-575). Missouri: Mosby.

- Polgar, J. M. (2003). *Critiquing assessments*. Í E. B. Crepeau, E. S. Cohn og B. A. Boyt Schell (ritstj.), *Williard and Spackman's occupational therapy* (10. útg.), (bls 299-313). Philadelphia: Lippincott Williard & Wilkins.
- Ramnerö, A., Hanson, U. og Kihlgren, M. (2002). Acupuncture treatment during labour-a randomised controlled trial. *An International Journal of Obstetrics & Gynaecology*, 109(6), 637-644.
- Rice, P. (2001). *Human development: a life-span approach*. New Jersey: Prentice-Hall.
- Roberts, J. A. (2003). A New Understanding of the Second Stage of Labour: Implications for Nursing Care. *Journal of Obstetric, Gynecologic and Neonatal Nursing*, 32(6), 794-801.
- Romano, A. M. og Lothian, J. A. (2008). Promoting, Protecting and Supporting Normal Birth: A Look at the Evidence. *Journal of Obstetric, Gynecologic and Neonatal Nursing*, 37(1), 94-105.
- Rosen, M. A. (2002a). Nitrous oxide for relief of labor pain: a systematic review. *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 186(5), 110-126.
- Rosen, M. A. (2002b). Paracervical block for labor analgesia: a brief historical review. *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 186(5), 127-130.
- Seedhouse, D. (1986). *Health: the foundations for achievement* (2. útg). Chichester: Wiley.
- Sigríður Halldórsdóttir (2003). Eflandi og niðurbrjótandi samskiptahættir og samfélög. *Tímarit íslenskra hjúkrunarfræðinga*, 79(4), 6-12.
- Sigurður Kristinsson (2003). Siðfræði rannsókna og siðanefndir. Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðarfræði og rannsóknum í heilbrigðisvíśindum* (bls. 161-180). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.

- Sigurlína Davíðsdóttir (2003). Eigindlegar eða megindlegar rannsóknaraðferðir? Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðarfræði og rannsóknum í heilbrigðisvísinum* (bls. 219-235). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.
- Simkin, P. og Bolding, A. (2004). Update on Nonpharmacologic Approaches to Relieve Labour Pain and Prevent Suffering. *Journal of Midwifery & Women's Health*, 49(6), 489-504.
- Simkin, P. og O'Hara, M. A. (2002). Nonpharmacologic relief of pain during labor: Systematic review of five methods. *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 186(5), 131-159.
- Skilnand, E., Fossen, D. og Heiberg, E. (2002). Acupuncture in the management of pain in labor. *Acta obstetricia et gynecologica scandinavica*, 81, 943-948.
- Steer, P. og Flint, C. (1999). ABC of labour care: Physiology and management of normal labour. *British Medical Journal*, 318(7186), 793-796.
- Tourangeau, R. (1984). Cognitive sciences and survey methods. Í T. Jabine, M. Straf, J. Tanur og R. Tourangeau (ritstj.), *Cognitive Aspects of Survey Methodology: Building a Bridge Between Disciplines* (bls. 73-94). Washington, DC: National Academy Press.  
Sótt 17. apríl 2009, frá [http://books.nad.edu/openbook.php?record\\_id=930&page=73](http://books.nad.edu/openbook.php?record_id=930&page=73)
- Trout, K. K. (2004). The neuromatrix theory of pain: Implications for selected nonpharmacologic methods of pain relief for labour. *Journal of Midwifery & Women's health*, 49, 482-488.
- Waldenström, U. (2003). Women's memory of childbirth at two months and one year after the birth, *Birth*, 30, 248-254.
- Waldenström, U. (2007). Normal childbirth and evidence based practice. *Women and Birth*, 20(4), 175-180.

- Waldenström, U., Borg, I., Olsson, B., Sköld, M. og Wall, S. (1996). The Childbirth Experience: A Study of 295 New Mothers. *Birth*, 23(3), 144-153.
- Waldenström, U., Brown, S., McLachlan, H., Forster, D. og Brennecke, S. (2000). Does team midwife care increase satisfaction with antenatal, intrapartum, and postpartum care? A randomized controlled trial. *Birth*, 27(3), 156-167.
- Waldenström, U. og Nilsson, C. (1993). Women's satisfaction with birth center care: a randomized, controlled study. *Birth*, 20(1), 3-13.
- Widmaier, E. P., Raff, H. og Strang, K. T. (2006). *Vander's Human Physiology: The Mechanisms of Body Function* (10. útg.). New York: McGraw-Hill.
- Willis, G. B. (1999). *Cognitive interviewing: A „how to“ guide*. Sótt 15. apríl 2009, frá <http://appliedresearch.cancer.gov/areas/cognitive/interview.pdf>
- Willis, G. B. (2005). *Cognitive interviewing: A tool for improving questionnaire design*. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Þorlákur Karlsson (2003). Spurningakannanir: Uppbygging, orðalag og hættur. Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðafræði og rannsóknum í heilbrigðisvísindum* (bls. 331-351). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.
- Þórólfur Þórlindsson og Þorlákur Karlsson (2003). Um úrtök og úrtaksaðferðir. Í Sigríður Halldórsdóttir og Kristján Kristjánsson (ritstj.), *Handbók í aðferðafræði og rannsóknum í heilbrigðisvísindum* (bls. 51-66). Akureyri: Háskólinn á Akureyri.